

# EL COMERCIO



PERIODICO INDEPENDIENTE--POLITICO, NOTICIOSO Y COMERCIAL

2. EPOCA—AÑO XXII—NÚMERO 2633

INDEPENDENCIA Viernes 24 de Julio de 1896

FUNDADO EN 1873 POR JUAN JOSÉ MENDOZA

DIRECTOR Y REDACTOR  
ALBERTO GARCÍA HAMILTON

Regente—ROBERTO O. ETCHEVERRY

## A G E N T E S

En PARIS—Alberto Lorette—Presidente de la Sociedad Mutual de Publicidad—Rue Coquelin número 61

Este periódico se publica por la imprenta de su nombre y aparece los LUNES MIERCOLES Y VIERNES

## Redacción y Administración

Calle Progreso núm. 75 (altos)

Teléfono «La Unión» núm. 18

## S U S C R I P C I O N

EN LA VILLA

Por un mes. . . . . 1 00  
“ “ año . . . . . 11 00

FUERA DE LA VILLA

Por un semestre adelantado. . . . . 6 00  
“ “ año . . . . . 11 50

NÚMERO SUELTO

Del dia. . . . . 1 00  
Atrasado . . . . . 0 20

## EL COMERCIO

INDEPENDENCIA, JULIO 24 DE 1896

## La prensa de campaña

### Palabras de un colega

Todos los departamentos de campaña tienen sus órganos, más ó menos caracterizados, en el periodismo nacional.

Se inspiran éstos,—en su mayor parte,—en el progreso y bienestar de las zonas que representan y no puede negar se que su lucha casi siempre es benéfica.

Pero falta cohesión en el combate; falta unidad de esfuerzos, sino de miras; falta más de una vez, alteza de procederes, sino de móviles.

Lo hemos dicho hace poco: es preciso estrechar filas, realizar la liga de los buenos para ir a quemar mirra en los altares de la patria y a cantar hosanas en el templo del progreso.

La prensa de campaña debe llenar una misión gloriosa, tiene deberes santos que cumplir.—deberes trascendentales, que a nada puede sacrificar ni posponer.

Es ella la mensajera del progreso, el heraldo del bien, la guardadora de la virtud, el círculo del crimen, la fusta del error.

Y reconociendo todo ésto,—que es verdad inconcuska,—hay que reconocer también, como verdados ingratas, las que contienen los siguientes párrafos de un artículo que publica nuestro colega «El Eco de Tacuarembó»:

«Podría decirse y hasta asegurarse que la prensa de la campaña, poco ó nada se hace sentir fuera de las estrechas fronteras de su departamento y allá van al corazón del organismo nacional, aislados, sin unidad de ideas, los écos de uno que otro órgano de la prensa que se expresa y afana por los intereses de la comunidad, q' son los intereses y el bienestar de todos, porque todos formamos parte integral de la Nación por más que en la carta geográfica se halla trazado el límite territorial de cada departamento.

«De ahí que en las cuestiones que afectan profundamente el desarrollo y

progreso de la campaña, por más que la prensa local se agite y vocree por conseguir una reforma ó una mejora que redundará en bienestar general de todos los departamentos, su voz no encuenre eco y la esterilidad agote sus fuerzas.

«Cuando mas alguna voz amiga se levanta en algún departamento, pero sus vibraciones las interrumpe la indiferencia de los más.

«De todo ésto sacamos como consecuencia que no hay unidad de ideas en la prensa de campaña y mientras no haya una base de solidaridad que la aliente en sus grandes y elevados propósitos, es casi inútil la prédica por razonada que sea para lograr reformas como el establecimiento del régimen municipal, descentralización de rentas y tantas otras de grandísima necesidad, para q' la campaña fuera tan próspera y feliz como que a ella pertenece la mayor suma de las riquezas del país.

«Que espectáculo grandioso no ofrecería ver la prensa del país toda bajo una sola y única aspiración luchar con tesón por la realización de tan grandes obras?

«La prensa debe dejar egoismos á un lado si los hay, y estrechar filas, inspirada en el bien común de todos.

«Solo así podrá ser fuerte y considerada por los poderes públicos.»

## Literatura euskara

En obsequio á nuestros favorecedores vascogados, nos complace nos en publicar á continuación una poesía euskara, que contiene verdaderas bellezas literarias, á estar á lo que nos asegura un hijo de la gloriosa Euskalherria, á quien la hicimos leer antes de darle cabida en nuestras columnas.

Recomendamos su lectura, á los que la entiendan.

### Erreenterian dendari

Berriz Erreenterira  
urrena joatian,  
kontuan egongo naiz  
biyen bitartian:  
utza bai jean banitzan  
nekian birian,  
jouncho baten modura  
joanitzan tranyian.

Ezdat galdu iñondik  
dago nonbaitian,  
bañan... una daukana  
ezdago pukian;  
nik ezantutzen badet  
chiri paz kalian  
piztikuteko sartuko  
dizut giltza pian.

Pozaz bat joanliteko  
bai erronkera,  
ni joanitzan beselo  
¡y! Errerenterira;  
birian erdi jarrez  
elkarri begira  
bañan beste batzuek  
ernai joatzen dira.

Zefiek pentzatuko zun  
alako gauzarik,  
patrikan ez nucla  
batere dirurik;  
ezkerrak ezdetek  
aztu ez totsarak  
isoi etzaiyo pasa

juuna orlakorik

Diru yorde polipat  
ó porta-moneda,  
nere patrikatikan  
joantzan nonbaitera;  
ezdokit galdu detan  
maiz igual atera  
batero gabentan dák  
juantzan echeria

Orra urengorako  
jarri nau kontuan,  
baibisi erronkero  
banago asmuau;  
echian banegoke  
bai galerakgau  
berriz erori gabe  
orlako lazuan.

Cayetano Sanchez Irure.

## Divagando

Todo está en todo. Besco una mirada en el cielo y encuentro un astro. Tanto dí. Las estrellas nos hacen señas; nos llaman con luces si hasta parece que nos guían un ojo!

Cerva celeste, arco de gloria tendido de un extremo á otro de la tierra, celebras el triunfo de la humanidad victoriosa y tu ancha copa transparente devuelve al mundo en reflejos lo que el mundo te dí: armonías y plegarias.

Gloria de la mañana, lanza alegres triunfos del jilguero, que semejante á aurea flecha hiende ja esfera cristalina. ¿Dónde van los ecos?—Un arco de violín invisible funde en una las notas desparadas. ¿Sentis un ruido? Dios nos llama Todo está en todo.

Mañana moriré, ¿qué importa? No porque las ondas pasen desparece el río Cuervo centenario, ensaya el canto. Dile que te enseñe al ruiseñor, tu Shermano en alas.

He visto una rosa sonreír sobre una tumba, una mariposa, flor con alas, gira ba en torno de ella. La tierra, astro-mapa, mariposa de plata, gira también en torno del sol, rosa de fuego. He visto á un niño jugar sobre una tumba: la inocencia tiene alas, huele á azucenas y á plegarias blancas.

Incrustado en el viejo campanario está el reloj como un crustáceo adherido á una roca. Dieron las once. Las horas que ha de marcar espero, porque esperar es vivir. ¿Qué son mil siglos de crímenes? Una lagrima llena de luz el calabozo, baña á llenar la eternidad entera.

Dieron las once. Las mismas de ayer y de mañana. Pasado y porvenir se confunden en un solo acorde: eternidad. La bóveda azul es un inmenso Calderón volcado sobre el mundo nota. Muerte, tendió el arco y prolongad la nota hasta Dios!

Canta Chela, canta á la par mio. En señal al viejo cuervo á cantar como tú. Mi graznido no te asusta sinó que te hace reír. Bendito seas arco de cielo, roza azul.

Sofías ayer con vuelos de trineos y yo soñé contigo. Sentí ruidos de algas á lo lejos y palaciegos perfumes. Tengo un sexto sentido, el sexto sentido que tú me has dado.

Si el arco quisiera hablar, hablaría contigo: yo sé que destillas colores cuando haces paseos me los das á beber. Se que el

rojo despierta cuando cantas y el azul exulta y crece tanto, tanto, que mis pupiles embriagadas de cielo, solo á ti perciben. Canta. Mil años de crímenes palidece y abrillanta el sonido de tu voz. El universo no era y existía la armonía.

Aniquilado flotará sobre tu alma y la mitad el universo de una nota. Canta para arrullar el sueño de mi miseria; para alentar á los ángeles, canta.

Las estrelas son oídos que te escuchan desde toda una eternidad y mi alma de cuervo, negra sima sedienta de armonía se abre como inmensa boca. Canta.

A. Zubiria.

Paysandú

## Estamos aviados

Anuncia un colega q' en el vapor «Coriella» llegó ayer del Havre, el ingeniero industrial valenciano don Emilio Avés.

Este señor ha venido de Europa con el objeto de presentar á nuestro gobierno un aparato destinado á volar por los aires, como los pájaros.

El ingeniero Avés ha bautizado su máquina de volar con el nombre de «aparato de duración».

Además dí el inventor, los siguientes extraordinarios detalles aproposito de su aparato.

Pesa menos que el aire que desaloja dice.—Pesa siete kilogramos.

La fuerza impulsora la produce un motor de aire comprimido, y la dirección se le da por medio de un abanico timón.

El autor no ha hecho más que seguir á su naturaleza en su obra; ha tratado de construir un aparato que imite lo mas fielmente posible el vuelo de las aves.

La persona que vaya en el aparato no estará expuesta á asfixiarse á pesar de la velocidad del derriostato.

Según el inventor, se puede hacer el viaje de América á Europa en 30 horas, pues su aparato le permitirá hacer 250 kilómetros por hora.

El aparato dí dos aletazos por segundo, y, como es 60 veces mayor que la gaviota, y la gaviota puede recorrer, según cálculos aproximados,—dice el inventor,—1 milla por minuto, cree que el cálculo dí ese resultado.

El aparato puede subir, bajar ó tomar la diagonal, á «piétre», según lo deseas el conductor; de modo, que, en caso de tropezar con una tempestad, con una gran corriente de viento, con un huracán en fin, le será fácil salir, en segundos solamente, de la zona en que se haya de sancionado el vendaval.

## GACETILLA

Agencia de Negocios en General

DE  
NICOLÁS CÁNEPA

—

Agencia Financiera y de negocios civiles y comerciales.

- id. de las Mensagerías Fvialess del Plata.
- id. de la Navegazione Generale Italiana.
- id. de compras y ventas de tierra y ganados.
- id. de cambios, documentos, cuentas



## EMPLAZAMIENTO

Por citación del Juzgado de Paz de la L. La reciente Departamento de Río Negro se cita la persona y emplaza por el término de noventa días a don MIGUEL GRECO para que comparezca á estar a derecho dentro de dicho término, en el juicio que se ha promovido Dn Teodoro Caminal sobre despojo y cobro ejecutivo de alquileres, así como en la tenencia de dominio sobre los bienes embargados que en dicho juicio ha instaurado Dn Vicente Tricco.—Iago apercibimiento de procederse de dar voz de oficio con quien se seguirá la causa.

Y si lo en Independencia á los once días del mes de Mayo de mi ochocientos noventa y seis porante los testigos don Guillermo Barquiza y don Claro de los Reyes, ambas personas libres de acuerdo de mi conocimiento con quienes actuó á falta de escribano Público de que certifico.

Eduardo S. Bouton

Juez de Paz

Testigo G. Barquiza

id C. de los Reyes

M. 18

## EMPLAZAMIENTO

Por disposición de S. S. el Sr. Juez Letrado Departamental de Río Negro Doctor Don Felipe Lacueva Stirling y á los efectos del art. 116 del Código de Procedimiento Civil, se hace saber al público que se han declarado abiertas las sucesiones intestadas de Don AUGUSTO ENRIQUE STEINHARDT y Doña CAROLINA ERNESTINA BALZEN y se cita, plána y emplaza á todas las personas que por cualquier título se consideren con un derecho á los bienes quedados á sus familiares, para que dentro del término de NOVENTA DIAS se presenten ante este Juzgado con los justificativos del caso á deducir sus acciones en forma Iago apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Independencia Abril 28 de 1896

José Durañona y Vidal,

Actuario

A 29 3 m.

## EDICTO

Por disposición de S. Z. el señor Juez Letrado Departamental de Río Negro Doctor Don Felipe Lacueva Stirling se hace saber al público que se ha declarado abierta la sucesión intestada de Doña CIPRANA RODRIGUEZ de MARQUEZ citándose á todos los que por cualquier título se consideren con derecho á los bienes quedados á su fallecimiento á fin de que comparezcan ante este Juzgado con los justificativos del caso, dentro del término de NOVENTA DIAS á deducir sus acciones en forma Iago apercibimiento de lo que por derecho hubiere lugar.

Independencia Abril 10 de 1896

José Durañona y Vidal,

Escribano Público

V-9 M

## Avisos generales

### LA BELLA ITALIA SASTRERIA CIVIL Y MILITAR de JOSE SICA

Plaza Constitución—Fray Bentos

El que suscribe comunica á su numerosa clientela y al público en general que en su casa la Sastrería LA BELEA ITALIA ha recibido un escogido surtido de paños y easimires, de gran novedad, para la próxima estación de invierno—como también ha recibido un variadísimo surtido de cortes de pantalones de gran fantasía.

Especialidad en grano de oro de todos colores, que es la gran novedad del día.

Variedad en géneros negros para trajes de yaquet y evita.

Escogido surtido en géneros para sobretodos.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

VER PARA CREER

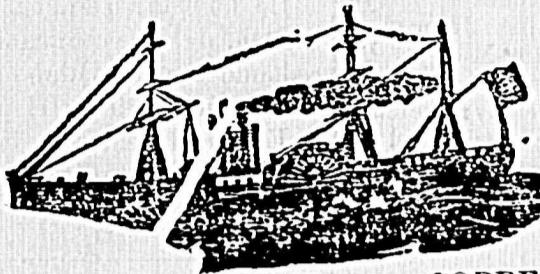
JOSE SICA

### SOCIEDAD COSMOPOITAS DE Socorros Mutuos

Horas de oficina de la Secretaría.  
Por la mañana, de 9 a 11 1/2.  
Por la tarde, a 2 1/2.  
SERVICIO MEDICO—Horas de consulta  
DR. E. RIESE—Los domingos de 11 a 12 m.  
y los demás días de 3 a 4 m.—En la Fábrica  
Licitada á las 8 a. m.  
DR. E. WARREN—De 9 a 10 a. m. y de 1 a 2  
m.  
SERVICIO DE FARMACIA—Dn Baldomero  
Bull.  
Independencia, Mayo 20 de 1896  
EL SECRETARIO.

## Mensagerías Fluviales del Plata

compañía Uruguaya de Navegación á vapor en los Ríos Plata y Uruguay



SERVICIO FIJO Y VARIABLE CON LOS VAPORES CORREOS URUGUAYOS

TRITON, HELIOS, MONTEVIDEO y LABRADOR

ITINERARIO VIGENTE EN EL RÍO URUGUAY

Puerto de Fray-Bentos

Días de la Semana	S U B I D A	B A J A D A
El Martes	Vapor MONTEVIDEO	Vapor HELIOS
“ Miércoles	Vapor idem LABRADOR	Vapor idem HELIOS
“ Jueves	Vapor idem TRITON	Vapor MONTEVIDEO
“ Viernes		Vapor idem LABRADOR
“ Sábado		Vapor idem TRITON
“ Domingo	Vapor HELIOS	

Nota I.—Los vapores HELIOS y TRITON hacen escala en Dolores.  
II.—El vapor LABRADOR hace escala en Colonia, Nuevo Berlín, Colonia Verus, y Puerto Pacheco.  
III.—Todos los vapores tocan en Montevideo, Buenos Aires, Palmita, Mercedes, FRAY BENTOS, Uruguay, Paysandú, Colón, Guaviyú, Concordia y Salto.  
IV.—En breve quedará establecido el servicio con Gualeguaychú.  
V.—Las tarifas de pasajes son inalterables—En cuanto a las tarifas de carga de bajada y subida, ésta Empresa cobra igual que cualquiera otra establecida en el Río Uruguay.  
VI.—En lo relativo á cargas y encomiendas, la Empresa tiene escritas en sus conocimientos y lo etos las únicas cláusulas que acepta y que determinan sus derechos y sus obligaciones—por lo tanto, no acepta otros, e ignora siempre la CONDICION, CLASE, CANTIDAD, PESO y MEDIDA de los artículos que se dicen contenidos en los bullos que transportan sus vapores—y no es responsable, en ningún caso, por DETERIOROS, FALTAS, DERRAMES, MERMAS ó INEXACTITUD del detalle ó contenido de los bullos transportados—Los conocimientos deben devolverse á la Agencia.

AGENCIA DE LA EMPRESA—calle 25 de Mayo 7 y 9—Teléfono núm. 20—Escritorio de Negocios en Genera de NICOLAS CANEPA.

## LA IMPARCIAL

HERRERIA Y CARPINTERIA

DE

Tenzi y Tasso

Calle Florida, entre 25 de Mayo y Ituazú

Ituazú

Ofrecemos al público un taller perfeccionado y con todo esmero en el cual nos comprometemos á hacer toda clase de trabajos que conciernen á los ramos de herrería y carpintería, como ser, carros, herramientas de agricultura, máquinas de matar hormigas, cosinas económicas, rastras, calzar rejas da arado norias, baldes económicos para estanques y quemas, camas, colchones elásticos de fierro sobre medida para camas de madera ó fierro; se arreglan armas y máquinas de todas clases.

En la misma herrería se herran caballos por los más modernos sistemas con la mayor prudencia:

Garantimos á cuantos nos favorezcan que quedaran en sumo complacido con los condicioneñes ó construcciones que se confien.

Tenzi y Tasso

## LA UNION

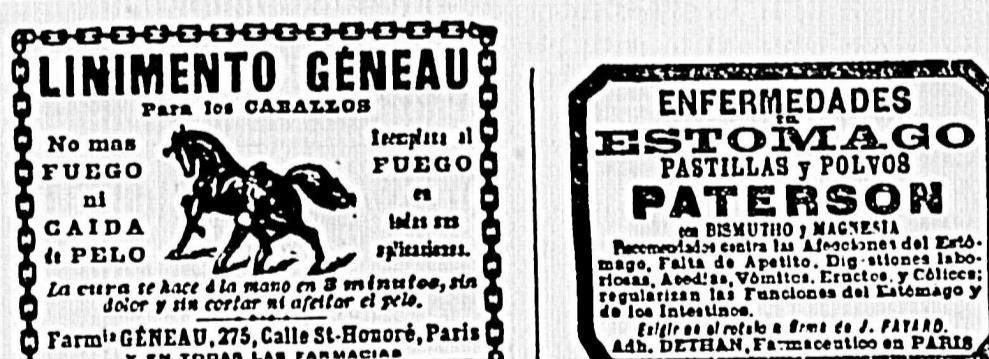
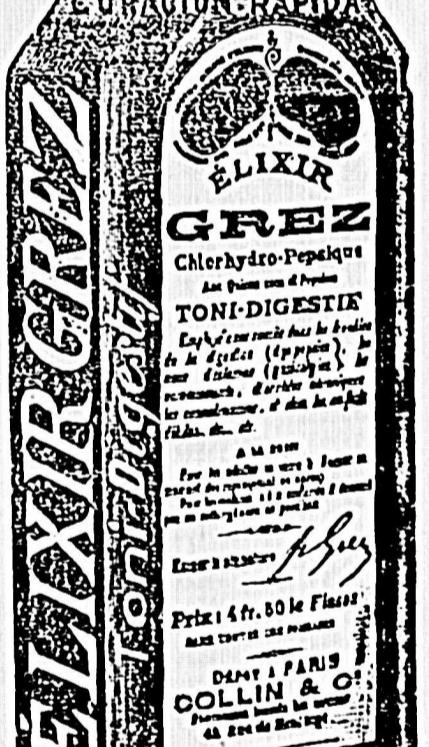
EMPRESA TELEFONICA

La Empresa Telefónica LA UNION contando con el más selecto surtido de teléfonos eléctricos, sirve contra ladrones y demás accesorios se halla dispuesta a establecer el servicio eléctrico de toda clase en casas particulares, hoteles, clubes, etc., para los cuales su gran utilidad es indiscutible, sus condiciones de baratitud no admiten competencia.

También se colocan para rayos, para más detalles dirigirse a LA CENTRAL.

## DOLORES DE ESTOMAGO

DIGESTIONES DIFÍCILES  
DISPEPSIA-VÓMITOS-DIARREA  
CURACIÓN RÁPIDA



## BAZAR ESPAÑOL DE JAIME NADAL Y CIA

Tienda, almacén, mercería, librería, ferretería, quinquería, ropería, zapatería, barraza y otros ramos.—Es la casa mejor surtida y la que vende más barato.—Sin crédito, bien cimentado en largos años de existencia, no admite competidores.

Calle 33 esquina Progreso—Plaza Constitución

Teléfono "La Unión" N.º 4

FRAY BENTOS

## AVISO AL PÚBLICO

Ropa hecha para hombres y niños para la Estación de Invierno

En la casa de Comercio de Nicolás Bollo—Calle de 25 de Mayo y Montevideo—Esquina de la Plaza Constitución—hay una gran cantidad de ropa hecha que se liquida á precios completamente bajos.

Independencia 22 Abril 1896

